



United Cities and Local Governments  
Cités et Gouvernements Locaux Unis  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

## COMISIONES Y GRUPOS DE TRABAJO DE CGLU

# COMISIÓN EN CULTURA DE CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS

### DOCUMENTOS CLAVE PARA LA COMISIÓN APROBADOS EN EL II CONGRESO MUNDIAL DE CGLU

## CIRCULAR 17

Estimados miembros de la Comisión en Cultura de CGLU,

El segundo Congreso mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) ha aprobado los documentos estratégicos de la organización para los próximos años.

#### 1. Creación de la Comisión de cultura de CGLU. Programa 2008-2010

Esta Comisión es la sucesora del Grupo de Trabajo en cultura (2005-2007), cuyos resultados han sido evaluados como "positivos" por el Buró Ejecutivo de CGLU.

La Comisión de cultura de CGLU continuará, durante el período 2008-2010, las actividades de difusión internacional y de implementación local de la Agenda 21 de la cultura.

Conecte con la nueva Comisión. Propongan sus comentarios y sugerencias para los próximos años.

El programa 2008-2010 de la Comisión se puede descargar de:  
[http://www.agenda21culture.net/docs/2008\\_2010\\_programa\\_es.doc](http://www.agenda21culture.net/docs/2008_2010_programa_es.doc)

#### 2. Prioridades estratégicas de CGLU para 2008-2010

Este documento es el "plan maestro" de CGLU para los próximos tres años.

El documento afirma en el párrafo 24, Promoción de la diversidad cultural y del diálogo intercultural: "La cultura es uno de los aspectos cruciales de la mundialización, especialmente en lo relativo a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la creatividad urbana. La Agenda 21 de la cultura, documento de referencia de CGLU para sus actividades en cultura desde 2004, se ha convertido en la principal contribución de las ciudades a la gobernanza cultural mundial por su carácter innovador y su pertinencia en los procesos multilaterales de cooperación. Mediante el impulso renovado a la Agenda 21 de la cultura, CGLU incrementará en 2007-2010 su liderazgo en este tema y fortalecerá su capacidad como punto de encuentro, debate, acción y excelencia sobre el desarrollo cultural local".

### 3. Declaración de Jeju

Este documento resume los trabajos realizados por las ciudades y los gobiernos locales durante el Congreso de Jeju.

La Declaración afirma (párrafo 17): "Los gobiernos locales reconocemos que las políticas culturales, al igual que las políticas de desarrollo económico y social o la protección ambiental, son diferentes dimensiones para asegurar una buena gobernanza local. Invitamos a los gobiernos locales, a los Estados y a los organismos internacionales a difundir y adoptar la Agenda 21 de la cultura, como documento de referencia para sus programas culturales, y a respetar los acuerdos internacionales sobre diversidad cultural".

La versión completa de la Declaración se puede descargar: [http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/news/newsdocs/UCLG\\_Jeju\\_Declaration\\_SP.doc](http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/news/newsdocs/UCLG_Jeju_Declaration_SP.doc)

### 4. Informe de la sesión sobre "La cultura en las ciudades multiculturales – Agenda 21 de la cultura"

Esta sesión se desarrolló el 30 de octubre de 2007 como sesión paralela del Congreso de Jeju, con la participación del Sr. Jordi Martí (Barcelona), Sr. Habib Aoude (Zouk Mikael, Líbano), Sra. Asma Chaabi (Essaouira, Marruecos), Sra. Chen Feng (Dongcheng, Beijing, China), Sra. Madeleine Sjöstedt (Estocolmo, Suecia), y los mensajes de Sra. Catherine Cullen (Lille, Francia) y de Sra. Françoise Rivière (UNESCO).

El informe de esta sesión se encuentra en:

[http://www.agenda21culture.net/docs/report\\_culture\\_jeju.doc](http://www.agenda21culture.net/docs/report_culture_jeju.doc)

Para toda otra información, pueden consultar: <http://www.agenda21culture.net>

Cordialmente,

El Secretariado Mundial de CGLU y la Comisión de cultura de CGLU